

**ADMINISTRATIVE NOTICES – AVIS ADMINISTRATIFS**

Headquarters Edition  
Number 68/89      October 20, 1989

Édition de l'administration centrale  
Numéro 68/89      le 20 octobre 1989

WORKSHOP FOR PERSONNEL OFFICERS  
- DEALING WITH THE TROUBLED  
EMPLOYEE

The Employee Assistance Programme (ABCA) is offering a half-day workshop to assist assignment, staff relations, staffing and classification officers who may have to deal with employees experiencing personal problems which could affect their performance on the job and with supervisors of troubled employees.

Who should attend

Assignment, staff relations, staffing and classification officers:

- who want to assist more effectively supervisors who must resolve employee work performance problems caused by personal difficulties, e.g. divorce, alcoholism, depression, etc.
- who want to deal effectively with employees experiencing personal difficulties and reduce their stress level in doing so.

Objectives

- To help participants decide whether the performance gap of an employee is the result of a personal problem or a work-related difficulty.
- To help participants better understand those personal problems most likely to be experienced by employees and the effect these may have on their performance.

ATELIER POUR LES AGENTS DU  
PERSONNEL – COMMENT TRANSIGER AVEC LES  
EMPLOYÉS EN DIFFICULTÉ

Le Programme d'aide aux employés (ABCA) offre un atelier d'une demi-journée pour aider les agents d'affectation, de relations de travail, de dotation et de classification qui auront peut-être à transiger avec des employés dont les problèmes personnels affectent le rendement au travail et avec les surveillants d'employés en difficulté.

Qui devrait y assister

Les agents d'affectation, de relations de travail, de dotation et de classification:

- qui veulent conseiller de façon plus efficace les surveillants aux prises avec des employés dont les problèmes de rendement au travail sont causés par des difficultés personnelles, p. ex. divorce, alcoolisme, dépression, etc.
- qui veulent apprendre à transiger efficacement et de la façon la moins stressante possible avec des employés aux prises avec des problèmes personnels.

Objectifs

- Aider les participants à décider si l'écart de rendement d'un employé est le résultat d'un problème personnel ou d'un problème relié au travail.
- Aider les participants à mieux comprendre les problèmes personnels que les employés sont le plus susceptibles de vivre, et l'effet de ces problèmes sur le rendement au travail.